

新加坡国立大学中文系简讯

Department of Chinese Studies

2023 年第 2 期 (总第 202 期) 2023 年 2 月 15 日



中文系新年团拜合影 (详见第 3-4 版)

出版动向 (Publications)

王昌伟老师 (Prof Ong Chang Woei) 的论文 “Cocreating a Frontier Region in the Northern Song: The State and Local Strongmen in Hewai” 发表于 *Journal of Song-Yuan Studies*, vol. 51, 2022, pp. 15-38.

博士生魏倩倩的论文 “Virtue and Its Traces: Guo Xiang’s Commentary on the Legendary Sage-kings in the *Zhuangzi*” 发表于 *Journal of Daoist Studies*, vol.16, 2023, pp. 41-56.

博士生林震岚的论文〈在乌托邦的回归线上：九十年代失学儿童叙事的未来关怀〉发表于《中国现代文学研究丛刊》2023 年第 2 期，页 30-49。

祝贺 (Congratulations)

博士生杜晓宇于 1 月 3 日通过了博士论文开题口试，其论文题目为《日本汉文体洒落本研究》。

会议与讲座 (Conferences/Seminars)

我系翻译学研究群于 1 月 27 日在线上举办了题为 “New developments in live subtitling and creative media accessibility” 的学术讲座，主讲人为 Universidade de Vigo 的 **Dr Pablo Romero Fresco**。

我系明清研究群与雲茂潮中华文化研究中心于 2 月 3 日在线上联合举办了题为 “The Culture of Language in Ming China: Sound, Script, and the Redefinition of Boundaries of Learning” 的学术讲座，主讲人为 University of Toronto 的 **Dr Nathan Vedal**。

我系汉语语言学研究群于 2 月 9 日在线上线下 (AS8-04-04) 同步举办了题为 “试论闽语词汇东西对立的成因” 的学术讲座，主讲人为日本爱媛大学的秋谷裕幸教授，主持人为沈瑞清老师 (Dr Shen Ruiqing)。

我系 **翻译学研究群** 于 2 月 10 日 在线上举办了题为 “Multilingual Healthcare Communication & Community Translation and Interpreting” 的学术讲座，主讲人为 Auckland University of Technology 的 **Prof Ineke Crezee**。

活动 (Activities)

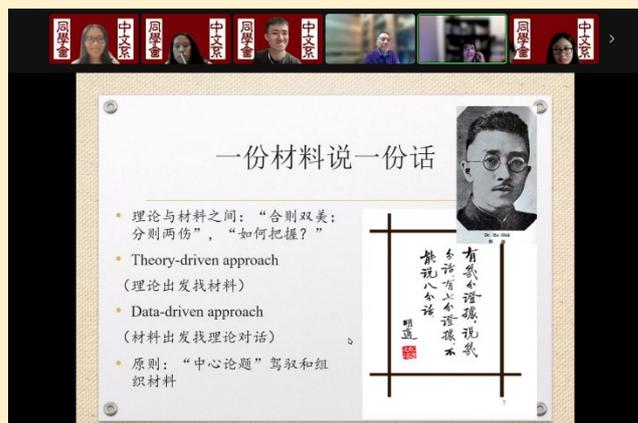
国大中文系论文讲座：如何写出一篇 A+ 的学术论文

1 月 13 日，中文系同学会举办了一场线上论文讲座，吸引了大约 68 位本科和研究生参与。同学会邀请了 **容世诚** 教授 (Prof Yung Sai-shing) 和 **沈瑞清** 助理教授，担任本次讲座的主讲人，与同学们交流并分享写论文的小贴士，让他们在新学期伊始为期末论文做好准备。

讲座主题为 “如何写出一篇 A+ 的论文”，教授们接地气的分享干货满满、面面俱到，让同学们对学术论文的撰写更有信心。同学会真诚感谢两位主讲人，以及积极提问的参与者。希望此次讲座为同学们敞开了学术论文的大门，全副武装面对新学期的挑战！（文/**李欣融**）



上图：容老师在提及写论文的步骤时，用了“金字塔”的譬喻。



左图：容老师巧妙地引用了面簿扎克伯格关于创业的名言，提醒同学们“不要为创新而创新，创新时应该先想想自己希望解决世界上什么问题。”

右图：沈老师认为，写论文必须谨记着“一份材料说一份话”，必须言必有据，以数据或理论支撑自己的观点。（以上图片均由李欣融同学提供）

新年团拜

1月27日（大年初六），国大中文系同学会举办了一场新年团拜，主题为“玉兔迎春春入户，金乌报喜喜临门”，吸引了约70位教授、校友和同学们参与。时隔多年，中文系的大家庭终于能齐聚一堂，因而大家都很珍惜此次难得的团聚，空气洋溢着浓浓的春节氛围。除了有精彩的快板和歌唱表演，还有刺激的游戏、抽奖环节，自助餐和捞鱼生，大家都乐在其中，沉浸于久违的年味。同学会诚心感谢所有出席团拜的教授、校友和同学们！愿大家在新的一年里福气满满，学业“兔”飞猛进，大展宏“兔”！（文/李欣融）



（左图：刺激的游戏环节；右图：捞鱼生）



(左上图：歌曲表演；右上图：书法摊位；下图：快板表演，以上图片均由李欣融同学提供)

* 每月十五日发行，来稿请寄 chsbox5@nus.edu.sg

* 编辑顾问(Editorial Advisor): 黄贤强 (Wong Sin Kiong)

* 新加坡国立大学中文系网站(Web): <http://www.fas.nus.edu.sg/chs>

* 联系电话(Tel): (65) 6516 3900

* 发行人(Publisher): 王昌伟 (Ong Chang Woei)

* 主编(Editor) : 张慧清

* 邮箱(Email): chssec@nus.edu.sg

* 传真(Fax): (65) 6776 1409